CORO

Cantad, pastorcillos, cantad y bailad, que en medio de sombras y de obscuridad, el sol increado se mira brillar.

DIONISIO DE SOLÍS.

#### VI

# FLORES DEL JARDÍN DE FRANCIA

Traducciones del eximio poeta Don Teodoro Llorente, gran protector de esta obra. Las de los poemas de Théuriet, Daudet, Aicard y Vicaire, ven ahora la luz por vez primera.

### LIMOSNA DE NOCHE-BUENA

Dió fin la Misa del Gallo. En el cielo, ¡cuánta estrella! Está helando. ¡Vamos pronto! ¡Mala es hoy la Noche-Buena!

Todos, para guarecerse del cierzo, atrancan la puerta, y calentando de prisa el lecho ansiado, se acuestan.

Encapuchadas de nieve las casas el lomo arquean; ya no brillan resplandores en los vidrios de la iglesia. ¡Qué quietud y qué silencio en la solitaria aldea! Algo nos dicen los astros que sin cesar parpadean.

¡Callad! El ángel desciende, y no hay hogar que no tenga los zapatos de los niños junto á las pobres pavesas.

El celeste mensajero viene, y con pródiga diestra tortas, confites, juguetes, vierte por las chimeneas.

Cuando al cielo se remonta, ve, por la nieve cubierta, á un extremo del villorrio humilde y tosca vivienda.

Esa es la única del pueblo en que no dejó su ofrenda. ¡Lo ha repartido ya todo! ¡Nada en la falda le queda!

Vive allí una viejecita, pálida y flaca hilandera, que á un pequeñuelo biznieto penosamente sustenta.

Son tan pobres, que no tienen ni un mendrugo en la alacena; y el niño sus zuecos puso en el hogar, que no humea.

Los ángeles, con ser ángeles, ni una blanca encima llevan. ¿Es posible que éste pase sin socorrer la indigencia? Dios no puede consentirlo.

El ángel al cielo vuela y un lucero esplendoroso coge en la cerúlea esfera.

En sus manos, el lucero en onza de oro se trueca, y en la casita del huérfano caritativo lo deja.

Vuelve luego al Paraíso y temblando se presenta ante la Virgen María, que al Dios-Niño en brazos lleva

La mano extiende el Dios-Niño, y en la celeste diadema de su Madre toma el astro que más vivo centellea.

Al ángel lo da, y le dice con infantil gentileza: «Ponlo en el lugar del otro antes que la falta vean.»

Y á los sabios que los ciclos en noches claras contemplan, les pasma que brille tanto desde entonces esa estrella.

FRANÇOIS COPPÉE.

Esta traducción ha sido publicada en Blanco y Negro y en el libro Poetas franceses del siglo XIX.

#### LAS CAMPANAS DE NAVIDAD

Sube á la torre el viejo campanero, hasta las encumbradas aspilleras, en cuyo hueco, entre los negros muros, anidan las cornejas; y por las fuertes vigas que se cruzan en su interior apresurado trepa. Allí, en las sombras, donde mustia luce suspendida linterna, se agita por poner en movimiento para esta noche las pesadas lenguas que al duro bronce arrancan la voz solemne, que los aires llena; la voz solemne que en sus fuertes alas las invernales ráfagas se llevan, sonando clamorosas, cual mensaje de fiesta.

«¡Navidad! ¡Navidad!» ¡En los poblados adonde de sus rústicas faenas torna el labriego; en los sombríos bosques; en el estanque, donde brillan trémulas, al rayo misterioso de la luna, las verdes cañas, «¡Navidad!», resuena! Allá en la granja, que sus rojos vidrios en el obscuro campo transparenta; en el camino, donde inquieto y solo el viandante, que su mal recela, los pasos apresura; en todas partes extiéndese á la vez la fausta nueva. Aquellas campanadas argentinas sonando en las tinieblas, ¡qué memorias tan dulces, tan dulces y lejanas nos recuerdan!

Regocijo vivaz, santa alegría
dieron en otro tiempo á mi alma tierna.
Envejecí; mas hoy, al escucharlas,
todas mis energías se despïertan;
¡todos mis infantiles regocijos!
Y esa música, grata y placentera,
esa armonía que en la negra noche
parece que la luz del sol encienda,
es obra del anciano campanero
que en la torre desierta,
como el activo sembrador que el grano
esparce á manos llenas,
arroja esa semilla de ventura,
¡para todos los hijos de la tierra!

André Théuriet.

### LA VIRGEN EN EL PORTAL DE BELÉN

Envuelto en pañales muy blancos, muy nuevos, al Dios-Niño mece la Virgen feliz.
Como un pajarito Jesús balbucea; la Virgen le canta canciones sin fin.
Arrullos de madre son esas canciones; mas, ¡ay!, el Dios-Niño no puede dormir.

Atento á la dulce canción de la Virgen, el Niño sonríe con gozo infantil; alzando los brazos, el ritmo señala, con cándidas manos, que envidia el jazmín. Suspira la Virgen, muy triste, muy triste, al ver que el Dios-Niño no puede dormir.

Le dice la Virgen: «Corderito mío, corderito blanco, callad y dormid. Ya cierra la noche, la luz ya se apaga y os quema las sienes un fuego febril. Dormid, amor mío; dormid sin recelo.» ¡Y el Niño glorioso no puede dormir!

«La noche está fría, la noche está obscura. ¿Cuál rugen afuera los vientos, no oís? Los paños süaves os den blando abrigo; con ellos, los ojos insomnes cubrid. Celos de esos ojos tendrán las estrellas.» Mas el tierno Infante no puede dormir.

«Si cerráis los ojos, vendrán los ensueños cual blancas palomas en vuelo sutil; besarán gozosos los cerrados párpados, y su dulce nido lo pondrán allí.» ¡Inútiles cantos é inútiles ruegos! El hijo del Cielo no puede dormir.

María, llorosa, la pálida frente sobre el Niño inclina, diciéndole así: «Vuestra madre llora, llora sin consuelo. ¿Queréis que no llore? ¡Callad y dormid!» Jesús, al momento, los párpados cierra. ¡María, dichosa, lo ve ya dormir!

ALPHONSE DAUDET.

#### LA LEYENDA DEL CABRERO

Hospedaje en la hostería de Belén no han encontrado, y San José con la Virgen se refugia en un establo. Allí nace el Rey del Cielo; y las tinieblas rasgando, un ángel á los pastores anuncia el suceso fausto. Antes de que raye el alba allá van regocijados. Al Niño, que está tendido en lecho de paja áspero, y á quien el buey y la mula abrigan con tibios hálitos. llevan corderos, palomas, leche, miel, frutos del campo; tesoro humilde que el pobre logra á fuerza de trabajo.

El último que ha venido exclama: «Muy poco valgo. Es esta flauta de caña mi único bien y regalo; muy dulce suena de noche mientras descansa el rebaño; mejor aquí sonaría si á Jesús le fuese grato.» Dícele que sí la Virgen, con rostro risueño y plácido; pero en aquel mismo instante entran los tres Reyes Magos.

Á honrar al Dios-Niño vienen, conmovidos y asombrados; una estrella los condujo desde sus reinos lejanos. Como la aurora en el cielo brilla su espléndido manto, de seda azul y purpúrea, de oro fino recamado. Ante el Niño-Dios de hinojos se prosternan, adorándolo. Oro puro, incienso y mirra le ofrecen en holocausto. Sorprendido, como todos, por tan solemne aparato, en el rincón más obscuro el cabrero se ha ocultado; pero María le dice: «Estáis lejos; acercaos y veréis mejor al Niño, mientras estaréis tocando.»

Él, trémulo, se adelanta, la pobre flauta en la mano; luego á la boca la lleva medroso, convulso, pálido; pero se repone, y pronto,

cual si estuviera en el campo, entre sus dóciles cabras y sus cabritillos mansos, el pastoril instrumento hace sonar limpio y claro. Ve no más al Dios-Infante de cuantos hay á su lado; brilla en sus ojos el fuego, arde la fiebre en sus labios; todo su vital aliento y toda el alma está dando á la caña melodiosa, con tanta fe y entusiasmo como en la noche callada y en el monte solitario, bajo la celeste bóveda que tachonan miles de astros. Todos al pobre cabrero escuchan con dulce encanto; una nota de su música no pierden los Reyes Magos, y al terminar, el Dios-Niño sonrie y le abre los brazos.

JEAN AICARD.

#### ROMANCE DE NAVIDAD

Al Niño Jesús la Virgen aquieta y duerme cantando, y ella, hermosa, resplandece en el fondo del establo, como un lirio de oro puro al borde de un limpio lago. ¡Ayl, el pobrecito tiembla envuelto en humildes paños. Llora. El frío del camino penetra y hiela sus manos; aquellas manos divinas llamadas al dulce encargo de guïar coros angélicos en los celestes espacios!

¿Cómo adormecer al Niño? San Josef entona un cántico; el asno y el buey, que atentos están los dos escuchándolo, oyen la música y marcan el compás cabeceando.

Pero, ¿qué tropa es aquella la que llega de allá abajo? Pastores son los que vienen; pastores con sus rebaños.

Entran va. Pieles de oveja son las que forman sus sayos, y con guirnaldas blanquísimas de nieve están adornados. «¡Salud, oh, buena Señora! ¡Salud, Niño sacrosanto! Pobres somos; no tenemos, como los tres Reyes Magos, incienso, ni oro, ni mirra; para Vos digno regalo. Cabreros somos, perdidos en la inmensidad del campo, y miserables vivimos en invierno y en verano. No despreciéis la pobreza de nuestros burdos harapos. Humildes á vuestras plantas nos tenéis arrodillados. Sonreídnos compasivos, y ese será nuestro pago. También nacimos nosotros en los rústicos establos; nos basta que vuestros ojos se detengan á mirarnos.»

Y á la Virgen la presentan pan moreno hecho pedazos; rosas, nueces, rica leche, miel dorada en toscos tarros, y ¡qué voluntad tan buena hay en tan pobre agasajo!

Tan hermoso como un día sereno del mes de mayo, el Niño sonrie y dice: «Venid, á todos os amo.»
Josef y María tienen
igual sonrisa en los labios,
y tan contentos se muestran
como ellos el buey y el asno.

GABRIEL VICAIRE.

#### VII

## ESCENAS PASTORILES

Transcribo estas ESCENAS de la obra de Don Mariano Catalina La Poesía Lírica en el Teatro Antiguo, que el ilustre Secretario perpetuo de la Real Academia Española publica desde hace tiempo, y que es, en realidad, una nueva Antología, de un gran interés literario.

### ESCENA DEL NACIMIENTO

(De La Vida de Herodes. Acto III. Escena XII.)

## TIRSO, BATO, PACHÓN y FENISA

Tirso. ¡Válgate Dios por chicote, por pesebre y por portal!

Bato, ¿vistes al zagal?

Bato. Lindo es, įvoto á mi capote! Pachón. No nace el blanco cordero

mientras que la oveja bala que vista el vellón por gala, más nevada que un enero.

No regocija el cabrito
recién nacido al pastor,
por las peñas trepador
de rojas pintas escrito;
ni el corzo, ó simple ternera,
mientras que los pechos goza
cuando á la madre retoza
en el soto ó la ribera,
dan tanto gusto, pardiez,
como el chicotillo bello.

No hago sino ir á vello

FENISA.

No hago sino ir á vello, y apenas, Pachón, hay vez que me aparte dél, que luego me aquillotro por volver á velle.

TIRSO.

Debe de ser el Dios de amor.

PACHÓN.

Ese es ciego; mas estotro sus dos ojos como dos candelas tién. Por Dios, dichosa es Belén en gozar tales despojos.

TIRSO.

¡Y que un pesebre sea cuna de quien lleva al sol ventaja! Cuando le vi entre la paja, Pachón, ¡voto á mi fortuna!, que quitándome el pellico en somo dél se le eché: sólo entonces envidié del rey el toldo más rico. ¿En el heno estaba echado?

BATO. TIRSO.

No has visto cuando conservas

entre la paja las serbas
ó el níspero coronado,
la camuesa con su flor,
que trae en ambas mejillas
cual dama las salserillas
á pares de la color?
Pues la competencia es baja,
porque no hay camuesa ó serba
entre la atocha ó la hierba
como el chico entre la paja.
Yo cuando vi su hermosura,

PACHÓN.

como el chico entre la paja.

Yo cuando vi su hermosura,
le dije: «¡Pardiez, garzón,
que quien en la paja os pon,
para comer vos madura,
y pues en Belén os dan
á cuantos os quieren bien,
si es casa de pan Belén,
creo que sois el Dios pan
que para que mos hartéis
de la troj del cielo abaja,
pues como pan en la paja
hermoso grano nacéis!»
Debió entender mi simpleza
el tamaño.

FENISA. PACHÓN. ¿Cómo así?
Porque se rió de mí,
meneando la cabeza
que los rayos del sol dora.

Qué, ¿se rió?

BATO. PACHÓN.

Y juntamente llorara creo agua ardiente, pues me abrasa y enamora.

FENISA.

Y la madre?

PACHÓN. Esa es la luna, el sol, el alba, el ciprés, la flor, la palma en Cadés, la Fénix, que sola es una. TIRSO. ¿Y el padre? PACHÓN. El Jusepe es esposo de niña tal, padre del bello zagal. TIRSO. Para en uno son los tres. PACHÓN. ¡Y el buey, Bato, y el borrico! FENISA. En eso habías de parar. PACHÓN. ¡Por Dios!, que le quise dar mil besos en el hocico. ¿Pues el mancebete hermoso que de alas y plumas lleno el cielo volvió sereno, y más que el sol relumbroso que en aquella noche ó día alegró nuesa majada con la divina embajada? BATO. ¡Pardiobre, que parecía un Ángel! FENISA. Si era Angél, ¿qué mucho lo pareciese? ¡Ahao!, ¿mas que no cayese PACHÓN. volando? TIRSO. ¿No era Luzbel el otro que por roín le echaron? BATO. ¡Desdicha brava! FENISA. Garridamente volaba. PACHÓN. Era de Dios volatín;

mas, ¿qué hué lo que cantó?

porque yo, por San Mingollo, · que tengo fraco el meollo y no me acuerdo. Ni yo. BATO. «Gloria á Dios en las alturas», TIRSO. nos cantó el bello rapaz; y luego: «en la tierra paz á las humanas criaturas.» Gloria á Dios, paz á la tierra PACHÓN. nos cantó; decis verdad. Y de buena voluntad. TIRSO. ¿Luego ya no ha de haber guerra? BATO. Si es el Mesías el chico, TIRSO. según Josef le da el nombre, her cuenta entre Dios y el hombre paz perpetua. Del borrico, PACHÓN. Bato, yo estó enamorado. ¡Oh, quién en él se volviera y en el pesebre estuviera junto del zagal atado! Pardiez, porque no llorara que le había de arrullar, y en vez, Bato, de cantar, sospecho que rebuznara. ....... 

FRAY GABRIEL TÉLLEZ.

(Tirso de Molina.)

#### CAMINO DE BELÉN

(De Olvidar por querer bien. Auto al Nacimiento del Hijo de Dios.)

#### TOSCO y ALVANO

Tosco.

Venía María hermosa sobre un tosco jumentillo, tan ufano en verse preso con aquel peso divino, que parece que decía, aunque con burral estilo: humillaos montes, que traigo toda la gloria conmigo. Traía en su hermosa cara,

ALVANO.

un volante rebozado
al descuido, y sin aliño
salían por el rebozo
tal vez los cabellos ricos,
á cuyo esplendor Apolo
escondió su luz corrido.
¿Has visto al amanecer
abrir los cogollos finos
llenos de aljófar y perlas
de la Aurora desperdicios?

cuajada de terso lino,

Tosco.

No heis de llevarme por eso, que habiendo á María visto, quién para contar sus gracias no ha parecido entendido? ¿No has visto los cinamomos por esos valles floridos? ¿Has visto claveles rojos? ¿Has visto hermosos narcisos? Pues cinamomos, claveles, Aurora, sol y narcisos, en comparación de aquella á cuyas plantas me rindo, sombra obscura parecieron y breve luz el sol mismo. Y para decirlo todo,

ALVANO.

y breve luz el sol mismo.

Y para decirlo todo,
aunque asombrado y corrido,
¿visteis el sol en los brazos
del alba, recién nacido,
con cuya vista los prados
y los arroyuelos limpios
ostentan más lozanía
y adquieren mayores bríos?
Pues con más puros candores
y con más brillantes giros
daba vida, daba ser,
daba gloria, daba alivio
á los prados, á las fuentes,
y las selvas.

Tosco.

Tente, tío.

Agustín de Salazar.

### VIII

### OTRAS CANCIONES

### EL NACIMIENTO DEL SEÑOR

I

Cuando la tarde expira en brazos del crepúsculo, como la luz exánime que muere ante un sepulcro; cuando del lago surgen tristisimos murmullos, y lloran las montañas, y el aire gime oculto, me acuerdo, madre mía, de aquellos besos tuyos; de aquellas horas cándidas, cuando en tu patria juntos, mirábamos al cielo, y en tu regazo puro soñaba con los ángeles, pensaba en otros mundos.

Hoy, madre, que estás lejos, el alma está de luto; tú me llamas de lejos, madre mía, y yo, madre del alma, no te escucho. II

Ya viene por las montañas, llena de tristes cantares, la noche de los hogares, la noche de las cabañas.

Ya resbalan los rumores del pueblo que se alboroza; ya dejan la humilde choza con júbilo los pastores.

Se regocija la aldea, y ya en la torre bendita que se levanta en la ermita una campana voltea.

Cuando espléndido sepulte el sol la luz con que arde y la estrella de la tarde sus tristes rayos oculte.

besará la blanca luna, sola en la región vacía, el portal donde dormía el Niño-Dios en su cuna. Irá vertiendo su luz

con resplandor funerario desde Belén al Calvario, desde el Calvario á la Cruz.

Y del espacio en la frente con tibios fulgores vagos, el lucero de los Magos brillará puro en Oriente.

Y el pastor en su cabaña, en las flores el rocío, en sus arenas el río
y la alondra en la montaña,
con puro y ardiente anhelo,
con amor santo y profundo,
bendecirán en el mundo
al Rey del mundo y del Cielo.

Ш

Una roca desierta
es la mísera puerta,
la puerta del alcázar del pastor;
y tú, pastor, que por el monte bajas,
en pobre cuna de doradas pajas
contemplarás la imagen del Señor.

Ofrécele la miel de tus panales que fabricaron las abejas fieles al libar en floridos naranjales; ofrécele también cándidas pieles para cubrir sus formas virginales.

Llévale tus corderos, perfuma su vellón con los aromas del tomillo que nace en los oteros; llévale las blanquísimas palomas que tienen su dosel en tus romeros.

IV

De la luna los rayos pintan las aguas, en el cristal ruidoso de las cascadas. ¡Niño que duermes, en la luna que sale miro tu frente!

Dos luceros despiertan como dos flores, en el jardín flotante del horizonte. ¡Ay, niño hermoso, en esos dos luceros miro tus ojos!

Las olas en las playas al estrellarse, dejan sobre la arena rojos corales. ¡Niño adorado, en los corales rojos miro tus labios!

El sol sobre los aires brota sereno, como un enrojecido mundo de fuego. ¡Niño del alma, en ese sol que brilla miro tu cara!

V

Melancólica zagala, tan blanca como el armiño, llena de donaire y gala, vuela, y con tu voz regala el primer sueño del niño. Ligeras, cándidas brisas, que vais errantes meciendo á las flores indecisas, id á beber las sonrisas del niño que está durmiendo.

Dulcísimos ruiseñores que lloráis en la enramada, id, en tropel de colores, á cantar en la morada del Señor de los señores.

Sí, porque al romperse el velo del gran misterio fecundo; al nacer Dios en el suelo, se viste de gala el mundo y abre sus puertas el Cielo.

ANTONIO F. GRILO.

### CÁNTICO AL NIÑO JESÚS

Dulce Jesús mío, dulce Redentor, si pudiera amarte con tu mismo amor, como tú me quieres te quisiera yo.

Vida de mi vida, y Amor de mi amor, Cielo de los cielos, Sol del mismo sol; dulce Jesús mío, dulce Redentor, á adorarte vengo, mi Dios y Señor; y si amor tuviera digno de tu amor, como tú me quieres te quisiera yo.

Mudo ante tus plantas, mírame, Señor. ¿Cómo en lengua de hombre te hablaré, mi Dios? Háblente mis ojos con ansias de amor, y ardan en mis ansias alma y corazón; y si amar pudiera con amor de Dios, como tú me quieres te quisiera yo.

Mírame, mi Vida, mírame, mi Amor, quiéreme, mi Amor, quiéreme, mi Dios; que si brotan flores donde mira el sol, ¿qué no harán tus ojos? ¿qué no hará tu amor?... Dios del alma mía, Sol que alumbra al sol, si pudiera amarte con tu mismo amor, como tú me quieres te quisiera yo.

Gloria de los cielos, mi Dios y Señor, dulce Jesús mio, dulce Redentor, dame lo que pides y pídeme amor. Tuyos son mis ojos, tuyo el corazón, tuya toda el alma, tuyo cuanto soy; y si amar pudiera con tu mismo amor, si hombre sólo fueses

y Dios fuera yo, hombre yo me haría por hacerte Dios. Dulce Jesús mío, mi Vida y Amor, ve si cual me quieres te quisiera yo.

R. P. RESTITUTO DEL VALLE.

#### **ALEGÓRICA**

Pajarillos con alas doradas, que en las ramas del árbol bendito, suspendidos de hilillos de oro tenéis vuestros nidos... ¡Mirad hacia abajo, mirad con cariño! Pajarillos con alas de pluma, que debajo del árbol bendito, vuestros nidos tenéis en el suelo cuajados de frío... ¡Mirad hacia arriba y esperad tranquilos! Pajarillos dorados de arriba; de las plumas calientes del nido, de los frutos del Árbol sagrado cargad los piquillos, tended esas alas, cortad esos hilos... Pajarillos humildes del suelo, ya va el sol á templar vuestros nidos, ya el Amor va á bajar á buscaros, abrid los piquitos, tended las alillas, estad prevenidos... Descended ya vosotros del Árbol,

elevaos vosotros y uníos y en los aires os dais un abrazo, juntáis los piquitos, rozáis vuestras alas, unís los pechillos...

Y bajaron amables los unos,
y subieron los otros sumisos,
y después de besarse en los aires
volaron unidos...
¡Todos eran unos!
¡Todos pajarillos!

¡Que se calle ese sabio parlante;
que los males del mundo afligido,
no se curan con esos discursos
hinchados y fríos...
¡Se curan con besos,
con besos de niño!
Los que nazcan en camas de oro,
que se acuerden de sus hermanitos.
Los que nazcan en cunas de paja,
que sufran sumisos,
porque Aquel que nació en el pesebre
también tuvo frío.

José María Gabriel y Galán.

### DE «LA LEYENDA DE NOCHE-BUENA»

Golondrinas que, en rápido vuelo, os tendéis por la atmósfera azul; ¿dónde vais, dónde vais, golondrinas? — Á quitar las agudas espinas de la angustia que siente Jesús.

— Si Jesús en Belén ha nacido, coronada su frente de luz, ¿qué corona, decid, golondrinas; qué corona, de agudas espinas, atormenta al divino Jesús? —

Si los hombres sois ciegos del alma y con ella no veis su dolor, viendo están, viendo están golondrinas, que, aunque Niño, corona de espinas ya en su espíritu lleva el Señor.

Hoy, nosotras, con pío amoroso, templaremos su eterna aflicción; vendrá un día en que irán golondrinas á quitar en la Cruz las espinas que la frente herirán del Señor. ¡Mano al sombrero!
¡Paso al que llega!
Bien lo merece.
Su historia es ésta:
Es un humilde
cura de aldea.
Roto el manteo,
rotas las medias,
roto el calzado,
roto el sombrero y la sotana lleva.

Los pobres llámanle
su providencia.
Con ellos goza,
con ellos pena,
y en sus dolores
él los consuela.
Para vestirlos
desnudo queda,
y acaba, entre ellos,
de repartir su pan de Noche-Buena.

Por eso, viendo
la ropa vieja
del cura anciano,
dice la aldea,
que es cada roto
ventana abierta
por donde asoma,
no la miseria,
sino de un alma,
grande y cristiana, la inmortal belleza.

#### CANTARES

En el portal de Belén nació un clavel encarnado, que por redimir al mundo se ha vuelto lirio morado.

Por los campos del Oriente sale, dando envidia al Sol, la criatura más hermosa que en todo el mundo nació.

Los pastores y zagalas caminan hacia el portal, llevando llenos de fruta los cestos y el delantal.

Todos le llevan al Niño. Yo también le llevaré una torta de manteca y un tarro de rica miel.

Tomad ese capillito. Hecho de flores está, para cubrir la cabeza de ese Niño celestial.

La Virgen lava la ropa. San José la está tendiendo. Santa Ana entretiene al Niño... y el agua se va riendo! Duérmete, Niño de cuna, mientras voy por los pañales, que están tendidos en rosas y lavados en cristales.

Cuando la Virgen fué á misa al templo de Salomón, el vestido que llevaba era de rayos de sol.

San José era carpintero y la Virgen costurera, y el Niño labra la cruz porque ha de morir en ella.

VENTURA RUIZ DE AGUILERA.

## ÍNDICE

	Páginas.
AL LECTOR	7
El Nacimiento de Jesucristo (según San Lucas).	11
La Noche alegre	15
I. — La fiesta del hogar:	
En Noche-Buena	19
II. — LA NATIVIDAD DEL SEÑOR:	
Del Nacimiento	25
Romance	
En la fiesta del Nacimiento de Cristo	30
Al Nacimiento de Nuestro Señor	32
Al Nacimiento de Nuestro Señor	35
III. — Los pastores de belén:	
Alabad å vuestro Dios	37
Zagala divina	39
Norabuena vengdis al mundo	42
Hoy al hielo nace	
Temblando estaba de frío	45
IV. — Noche-Buena y Noche triste:	
La Noche-Buena	49
El Nacimiento	
De «La leyenda de Noche-Buena»	58